

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

13 octobre 2022

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 13 h 31.

Présence des députés

Députés présents : Député de Deh Cho, député de Frame Lake, députée de Great Slave, député de Hay River Nord, député de Hay River Sud, députée d'Inuvik Boot Lake, députée d'Inuvik Twin Lakes, députée de Monfwi, député de Nahendeh, député de Nunakput, députée de Sahtú, député de Tu Nedhé-Willideh, députée de Yellowknife Centre, député de Yellowknife Nord.

Députés absents : Députée de Kam Lake, députée de Range Lake, députée de Thebacha, députée de Yellowknife Sud

Déclarations de ministres

- 262-19(2) Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation fait une déclaration concernant l'état d'avancement des travaux de transformation du Collège Aurora.
- 263-19(2) Le ministre de l'Infrastructure a fait une déclaration concernant les inondations de 2022 et l'intervention du ministère de l'Infrastructure pour y remédier.
- 264-19(2) La ministre de la Santé et des Services sociaux fait une déclaration en réponse au Rapport du coroner en chef des TNO sur le suicide.
- 265-19(2) La vice-première ministre fait une déclaration concernant l'absence à la séance de la Chambre de la première ministre et de la députée de Yellowknife Sud.

Déclarations de députés

- 1152-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration concernant le dragage dans le port de Hay River.
- 1153-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant le suicide aux Territoires du Nord-Ouest.
- 1154-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant les rejets des sables bitumineux dans les eaux des Territoires du Nord-Ouest.
- 1155-19(2) La députée de Great Slave prononce un éloge funèbre pour Elaine Keenan Bengts.
- 1156-19(2) Le député de Deh Cho fait une déclaration concernant le niveau d'éducation des élèves de 12^e année aux Territoires du Nord-Ouest.
- 1157-19(2) La députée de Monfwi fait une déclaration concernant les arriérés et les saisies de salaire à Habitation TNO.
- 1158-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration concernant l'état d'avancement des réparations et de l'entretien des logements.
- 1159-19(2) Le député de Nunakput présente ses condoléances aux familles de sa circonscription qui ont perdu un être cher depuis la dernière séance.
- 1160-19(2) Le député de Nahendeh prononce un éloge funèbre pour George Jooris.

Réponses aux questions écrites

- 42-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre responsable de l'Exécutif et des Affaires autochtones à la question écrite 42-19(2) de la députée de Kam Lake concernant les marchés de gré à gré.
- 43-19(2) Le greffier dépose une réponse du ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation à la question écrite 43-19(2) de la députée de Monfwi concernant la prestation de services éducatifs équitables aux petites collectivités des Territoires du Nord-Ouest.
- 44-19(2) Le greffier dépose une réponse du ministre de l'Infrastructure à la question écrite 44-19(2) du député de Frame Lake concernant les contrats de travail liés au corridor d'accès à la province géologique des Esclaves.

- 45-19(2) Le greffier dépose une réponse du ministre de l'Infrastructure à la question écrite 45-19(2) du député de Frame Lake concernant les contrats de travail liés au projet d'agrandissement de la centrale hydroélectrique Taltson.
- 46-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement à la question écrite 46-19(2) du député de Frame Lake concernant les revenus miniers des Territoires du Nord-Ouest après le transfert des responsabilités.
- 47-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre responsable d'Habitation Territoires du Nord-Ouest à la question écrite 47-19(2) de la députée de Monfwi concernant l'état d'avancement de la rénovation des logements dans la région des Tłı̄chǫ.

Rapports de comités permanents et spéciaux

- 32-19(2) Rapport du Comité permanent des règles et des procédures concernant le Rapport auxiliaire du directeur général des élections sur les questions soulevées par l'élection générale territoriale de 2019.

Rapports de comités à la suite de l'étude de projets de loi

- Projet de loi 48-19(2) : La députée de Great Slave signale que le Comité permanent du développement social a fait l'examen du projet de loi 48, *Loi sur l'arbitrage*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.
- Projet de loi 52-19(2) : Le député de Nunakput signale que le Comité permanent du développement économique et de l'environnement a fait l'examen du projet de loi 52, *Loi sur les ascenseurs et les monte-charges*, et que ce projet de loi est prêt à être étudié en comité plénier.
- Projet de loi 53-19(2) : La députée d'Inuvik Twin Lakes signale que le Comité permanent des opérations gouvernementales a fait l'examen du projet de loi 53, *Loi modifiant la Loi sur les boissons alcoolisées*, et que ce projet de loi est prêt à être étudié en comité plénier.

Dépôt de documents

- 681-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 26-19(2) : Rapport sur la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* – Une approche panterritoriale pour garder les familles unies en mettant en valeur les enfants, les jeunes et leurs parents. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.

- 682-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 31-19(2) : Projet de loi 40, *Loi modifiant la Loi sur les médecins*. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 683-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à la motion 54-19(2) : Améliorer les soins de santé dans les petites collectivités. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 684-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1127-19(2) : Hausse des prix des combustibles. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 685-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1129-19(2) : Hausse des prix des combustibles. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 686-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1144-19(2) : Coût de la ligne de transport d'énergie vers Whatì. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 687-19(2) Liste des contrats liés au corridor d'accès à la province géologique des Esclaves, 1^{er} avril au 3 juin 2022. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 688-19(2) Liste des contrats liés au projet d'agrandissement de l'installation hydroélectrique de la rivière Taltson, 1^{er} avril 2020 au 3 juin 2022. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 689-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 24-19(2) : Rapport sur l'examen de la *Loi sur les espèces en péril (TNO)* et de la *Loi sur la faune*. Document déposé par le ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles.
- 690-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à la motion 57-19(2) : Transferts d'Habitation TNO pour les locataires à long terme. Document déposé par la ministre responsable d'Habitation Territoires du Nord-Ouest.
- 691-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 29-19(2) : Rapport sur l'examen du Rapport annuel 2020-2021 du Commissariat aux langues des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 692-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 30-19(2) : Rapport sur l'examen du rapport

annuel 2020-2021 du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée. Document déposé par le ministre de la Justice.

- 693-19(2) 33^e rapport annuel (2021-2022) du Comité d'aide aux victimes des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 694-19(2) Publication anticipée des données de 2021-2022 sur le suicide par le Service du coroner des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 695-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1094-19(2) : Formation du personnel de la Gendarmerie royale du Canada concernant la désescalade. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 696-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1113-19(2) : Gendarmerie royale du Canada à Fort Smith. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 697-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1120-19(2) : Financement pour les petites collectivités. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 698-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1136-19(2) : Plaintes et inconduites à la GRC. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 699-19(2) Lettre de suivi à la question orale 1138-19(2) : Violence dont a fait preuve la GRC à l'égard des femmes autochtones. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 700-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à la motion 58-19(2) : Stratégie pour égaler la croissance démographique du Canada. Document déposé par le leader du gouvernement à l'Assemblée.
- 701-19(2) Marchés de gré à gré. Document déposé par le leader du gouvernement à l'Assemblée.
- 702-19(2) Modèle à utiliser, conformément à la Politique sur les marchés de gré à gré (11.26), pour les soumissions du Conseil exécutif recommandant l'autorisation de négocier des marchés. Document déposé par le leader du gouvernement à l'Assemblée.
- 703-19(2) Information sur la réponse à la question écrite 46-19(2) : Revenus générés par le secteur minier aux Territoires du Nord-Ouest après le

transfert des responsabilités. Document déposé par le leader du gouvernement à l'Assemblée.

- 704-19(2) Lettre ouverte de la Chambre des mines datée du 27 juillet 2022 à la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement concernant la sollicitation d'Alternatives North et le régime de redevances des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le député de Frame Lake.
- 705-19(2) Fiche d'information d'Alternatives North sur les redevances minières, 29 juillet 2022. Document déposé par le député de Frame Lake.
- 706-19(2) Chapitre du livre électronique du Comité canadien des ressources arctiques « Lines in the Snow » sur les revenus miniers aux TNO. Document déposé par le député de Frame Lake.
- 707-19(2) Bureau de régie, Rapport de décision 253-19-2022 – Règlement de 2019 modifiant le Règlement de l'annexe C, 2022. Document déposé par le président.
- 708-19(2) Régime d'allocations de retraite de l'Assemblée législative pour l'exercice terminé le 31 mars 2022. Document déposé par le président.
- 709-19(2) Rapport annuel 2021-2022 d'Élections TNO. Document déposé par le président.
- 710-19(2) Rapport annuel 2021-2022 de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le président.
- 711-19(2) Rapport annuel 2021-2022 du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le président.
- 712-19(2) Rapport annuel de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest pour 2021-2022. Document déposé par le président.
- 713-19(2) Au service de l'équité – Rapport annuel 2021-2022 du Bureau du protecteur du citoyen des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le président.

Avis de motion

60-19(2) Renvoi du document déposé 528-19(2) au Comité plénier.

Avis donné par le député de Hay River Sud.

61-19(2) Renvoi du document déposé 654-19(2) au Comité plénier.

Avis donné par le député de Hay River Sud.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

La présidente (députée d'Inuvik Twin Lakes) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 23, *Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public*, et du projet de loi 29, *Loi modifiant des lois afin de permettre la divulgation de renseignements sur les redevances sur les ressources*, et donne une mise à jour sur les progrès effectués.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par le député de Nunakput, présente une motion d'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

Le président lève la séance à 16 h 27.



Monsieur Frederick Blake Jr.
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative